

PNI ST105

Switching
Power
Supply



- » Импульсно захранване
- » Schaltnetzteil
- » Fuente de alimentación conmutada
- » Alimentation à commutation
- » Kapcsoló tápegység
- » Alimentatore commutabile
- » Schakelende voeding
- » Zasilacz impulsowy
- » Sursa de tensiune in comutatie



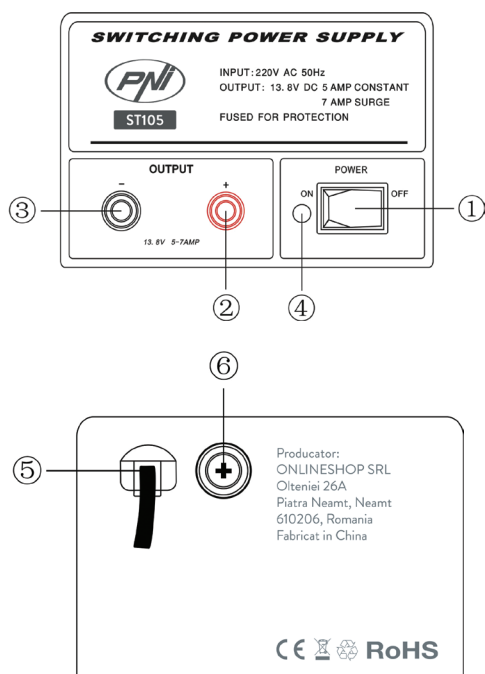
Contents

English	.....	3
Български	.....	5
Deutsch	.....	7
Español	.....	9
Français	.....	11
Magyar	.....	13
Italiano	.....	15
Nederlands	.....	17
Polski	.....	19
Romana	.....	21

Technical specifications

Input	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Output	DC 13.8V \pm 2%
Output current	5A - 7A (max.)
Ripple voltage	\leq 100mV _{p-p}
Dimensions	110 x 75 x 175 mm
Operating temperature	-26°C ~ +80°C

Introduction



1. Turn on/off the device
2. Output + (positive)
3. Output - (negative)
4. Operating status indicator

5. AC power cord
6. Fuse

Operating method

- Connect the electrical equipment to the power supply output (+ and -). Do not reverse the polarity!
- Insert the power cable of the power source into a 230V socket.

- Place the power switch to ON position. The indicator LED lights up.
- Pay attention! The load current should be less than the rated output current of the power supply, 80% of rated output current is recommended to be the maximum current.

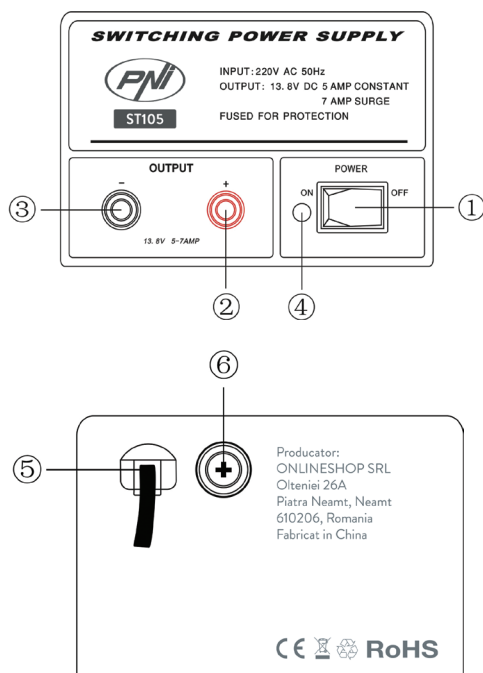
Safety warnings

- Use a stable and reliable connection line to connect to the output of the power source.
- Do not block the heat vents of the power source.
- Do not use the power source in a narrow space that would prevent the ventilation and, consequently, will determine the overheating of the power source.
- Do not expose the power source to excessive moisture and dust.
- In case of failure, do not repair the power source yourself. Do not open the power source housing. Internal high-voltage is dangerous! Call a specialized service center.

Технически спецификации

Вход	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Изход	DC 13.8V \pm 2%
Изходен ток	5A - 7A (max.)
Пулсационно напрежение	\leq 100mVp-p
Размери	110 x 75 x 175 mm
Работна температура	-26°C ~ +80°C

Въведение



1. Включете/изключете устройството
2. Изход + (положителен)
3. Изход - (отрицателен)
4. Индикатор за работно състояние

5. AC захранващ кабел
6. Предпазител

Метод на работа

- Свържете електрическото оборудване към изхода на захранването (+ и -). Не обръщайте поляритета!
- Включете захранващия кабел на захранващия източник в контакт

230V.

- Поставете превключвателя на захранването в положение ВКЛ. Светодиодният индикатор светва.
- Обърни внимание! Токът на натоварване трябва да бъде по-малък от номиналния изходен ток на захранването, 80% от номиналния изходен ток се препоръчва да бъде максималният ток.

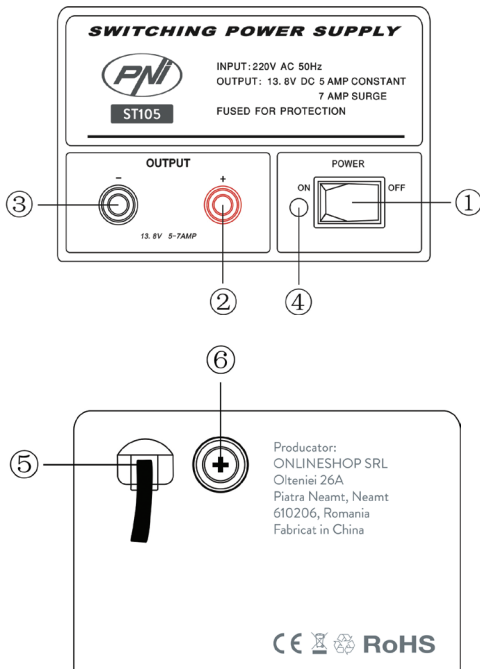
Предупреждения за безопасност

- Използвайте стабилна и надеждна свързваща линия, за да се свържете към изхода на източника на захранване.
- Не блокирайте топлинните отвори на източника на захранване.
- Не използвайте източника на захранване в тясно пространство, което би попречило на вентилацията и следователно ще доведе до прегряване на източника на захранване.
- Не излагайте източника на захранване на прекомерна влага и прах.
- В случай на повреда, не ремонтирайте източника на захранване сами. Не отваряйте корпуса на захранващия източник. Въртешното високо напрежение е опасно! Обадете се в специализиран сервиз.

Technische Spezifikationen

Eingang	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Ausgabe	DC 13.8V \pm 2%
Ausgangsstrom	5A - 7A (max.)
Welligkeitsspannung	\leq 100mV _{p-p}
Maße	110 x 75 x 175 mm
Betriebstemperatur	-26°C ~ +80°C

Einführung



1. Schalten Sie das Gerät ein/aus
2. Ausgang + (positiv)
3. Ausgabe - (negativ)
4. Betriebsstatusanzeige

5. Netzkabel
6. Schmelzsicherung

Betriebsweise

- Schließen Sie die elektrische Ausrüstung an den Stromversorgungsausgang (+ und -) an. Polung nicht vertauschen!
- Stecken Sie das Netzkabel der Stromquelle in eine 230V-Steckdose.

- Stellen Sie den Netzschalter auf die Position ON. Die Anzeige-LED leuchtet.
- Passt auf! Der Laststrom sollte geringer sein als der Nennausgangsstrom des Netzteils. Als Maximalstrom werden 80 % des Nennausgangsstroms empfohlen.

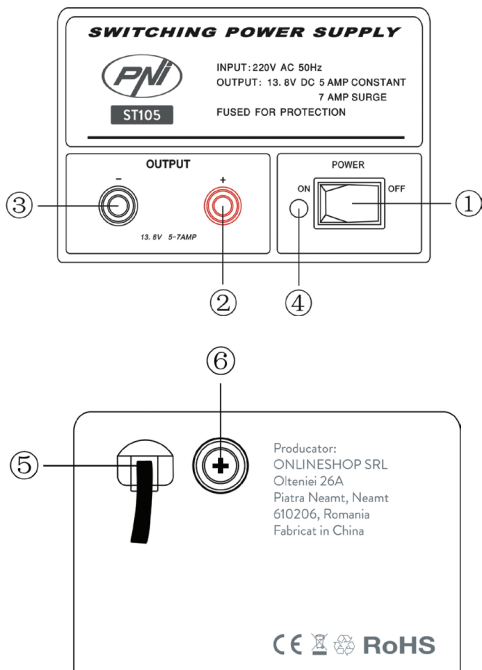
Sicherheitswarnungen

- Verwenden Sie für den Anschluss an den Ausgang der Stromquelle eine stabile und zuverlässige Verbindungsleitung.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze der Stromquelle.
- Benutzen Sie die Stromquelle nicht in einem engen Raum, der die Belüftung behindern und somit zu einer Überhitzung der Stromquelle führen würde.
- Setzen Sie die Stromquelle keiner übermäßigen Feuchtigkeit und Staub aus.
- Im Falle einer Störung dürfen Sie die Stromquelle nicht selbst reparieren. Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Stromquelle. Interne Hochspannung ist gefährlich! Rufen Sie ein spezialisiertes Servicecenter an.

Especificaciones técnicas

Entrada	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Salida	DC 13.8V \pm 2%
Corriente de salida	5A - 7A (max.)
Voltaje de ondulación	\leq 100mV _{p-p}
Dimensiones	110 x 75 x 175 mm
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C

Introducción



1. Encender/apagar el dispositivo
2. Salida + (positiva)
3. Salida - (negativo)
4. Indicador de estado de funcionamiento

5. Cable de alimentación de CA
6. Fusible

Método de funcionamiento

- Conecte el equipo eléctrico a la salida de alimentación (+ y -). ¡No inviertas la polaridad!
- Inserte el cable de alimentación de la fuente de alimentación en una toma

de 230V.

- Coloque el interruptor de encendido en la posición ON. El LED indicador se enciende.
- ¡Prestar atención! La corriente de carga debe ser menor que la corriente de salida nominal de la fuente de alimentación; se recomienda que el 80% de la corriente de salida nominal sea la corriente máxima.

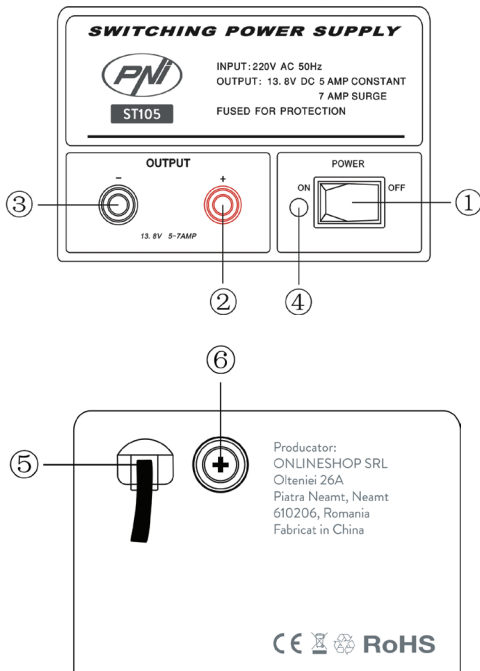
Advertencias de seguridad

- Utilice una línea de conexión estable y confiable para conectarse a la salida de la fuente de alimentación.
- No bloquee las salidas de calor de la fuente de energía.
- No utilice la fuente de energía en un espacio estrecho que impediría la ventilación y, en consecuencia, determinará el sobrecalentamiento de la fuente de energía.
- No exponga la fuente de alimentación a humedad y polvo excesivos.
- En caso de falla, no repare la fuente de energía usted mismo. No abra la carcasa de la fuente de alimentación. ¡El alto voltaje interno es peligroso! Llame a un centro de servicio especializado.

Spécifications techniques

Entrée	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Sortie	DC 13.8V \pm 2%
Courant de sortie	5A - 7A (max.)
Tension d'ondulation	\leq 100mV _{p-p}
Dimensions	110 x 75 x 175 mm
Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C

Introduction



1. Allumer/éteindre l'appareil
2. Sortie + (positif)
3. Sortie - (négatif)
4. Indicateur d'état de fonctionnement

5. Cordon d'alimentation secteur
6. Fusible

Méthode de fonctionnement

- Connectez l'équipement électrique à la sortie d'alimentation (+ et -). N'inversez pas la polarité !
- Insérez le câble d'alimentation de la source d'alimentation dans une prise

230 V.

- Placez l'interrupteur d'alimentation en position ON. Le voyant LED s'allume.
- Faites attention! Le courant de charge doit être inférieur au courant de sortie nominal de l'alimentation, il est recommandé que 80 % du courant de sortie nominal soit le courant maximum.

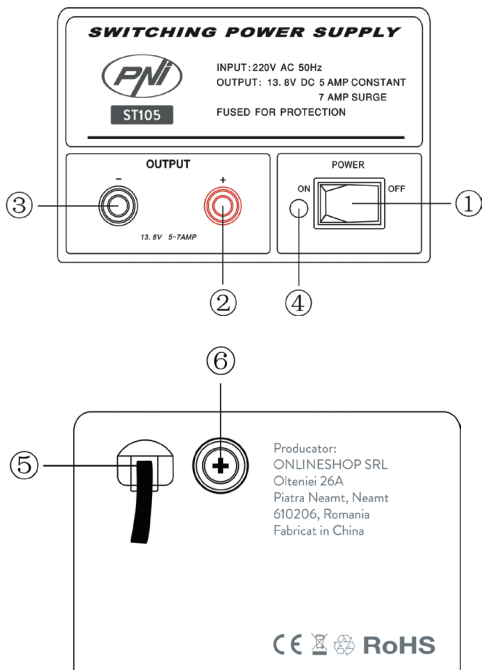
Avertissements de sécurité

- Utilisez une ligne de connexion stable et fiable pour vous connecter à la sortie de la source d'alimentation.
- Ne bloquez pas les bouches d'aération de la source d'alimentation.
- N'utilisez pas la source d'alimentation dans un espace étroit qui empêcherait la ventilation et, par conséquent, déterminerait la surchauffe de la source d'alimentation.
- N'exposez pas la source d'alimentation à une humidité et à une poussière excessives.
- En cas de panne, ne réparez pas la source d'alimentation vous-même. N'ouvrez pas le boîtier de la source d'alimentation. La haute tension interne est dangereuse ! Appelez un centre de service spécialisé.

Műszaki adatok

Bemenet	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Kimenet	DC 13.8V \pm 2%
Kimeneti áram	5A - 7A (max.)
Ripple feszültség	\leq 100mV _{p-p}
Méret	110 x 75 x 175 mm
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C

Bevezetés



1. Kapcsolja be/ki a készüléket
2. Kimenet + (pozitív)
3. Kimenet - (negatív)
4. Működési állapotjelző

5. AC tápkábel
6. Biztosíték

Működési mód

- Csatlakoztassa az elektromos berendezést a tápegység kimenetéhez (+ és -). Ne cserélje fel a polaritást!
- Dugja be az áramforrás tápkábelét egy 230 V-os aljzatba.

- Állítsa a főkapcsolót ON állásba. A visszajelző LED világít.
- Figyelj! A terhelési áramnak kisebbnek kell lennie, mint a tápegység névleges kimeneti árama, a névleges kimeneti áram 80%-a javasolt a maximális áramerősségnek.

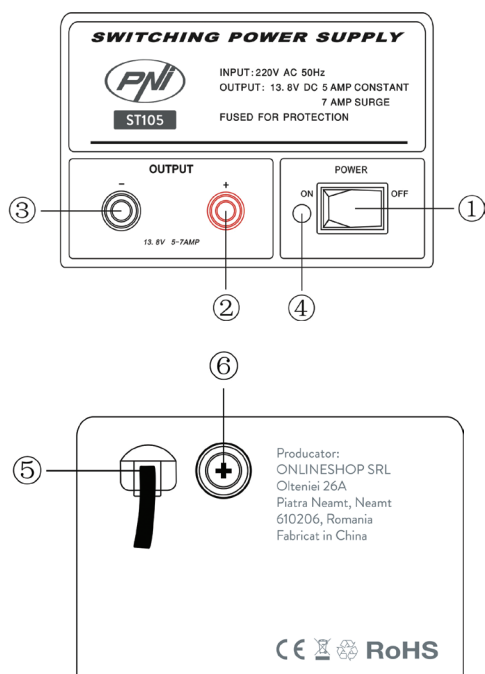
Biztonsági figyelmeztetések

- Használjon stabil és megbízható csatlakozóvezetékét az áramforrás kimenetéhez való csatlakozáshoz.
- Ne takarja el az áramforrás szellőzőnyílásait.
- Ne használja az áramforrást szűk helyen, amely megakadályozza a szellőzést, és ennek következtében az áramforrás túlmelegedését okozza.
- Ne tegye ki az áramforrást túlzott nedvességnek és pornak.
- Meghibásodás esetén ne javítsa meg saját maga az áramforrást. Ne nyissa fel az áramforrás házát. A belső nagyfeszültség veszélyes! Hívjon egy speciális szervizközpontot.

Specifiche tecniche

Ingresso	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Uscita	DC 13.8V \pm 2%
Corrente di uscita	5A - 7A (max.)
Tensione di ondulazione	\leq 100mV _{p-p}
Dimensioni	110 x 75 x 175 mm
Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C

introduzione



1. Accendi/spegni il dispositivo
2. Uscita + (positivo)
3. Uscita - (negativo)
4. Indicatore dello stato di funzionamento

5. Cavo di alimentazione CA
6. Fusibile

Metodo operativo

- Collegare l'apparecchiatura elettrica all'uscita dell'alimentatore (+ e -). Non invertire la polarità!
- Inserire il cavo di alimentazione del generatore in una presa da 230V.

- Posizionare l'interruttore di alimentazione in posizione ON. L'indicatore LED si accende.
- Fai attenzione! La corrente di carico deve essere inferiore alla corrente di uscita nominale dell'alimentatore, si consiglia l'80% della corrente di uscita nominale come corrente massima.

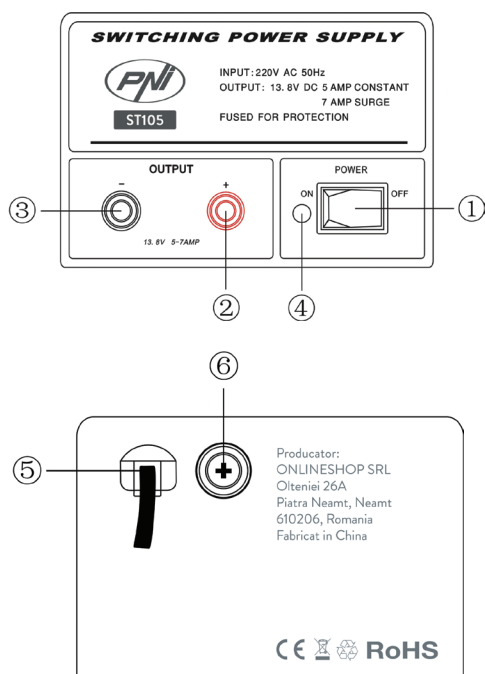
Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare una linea di collegamento stabile e affidabile per collegarsi all'uscita della fonte di alimentazione.
- Non ostruire le prese d'aria del generatore.
- Non utilizzare il generatore in uno spazio ristretto che impedirebbe la ventilazione e, di conseguenza, determinerebbe il surriscaldamento del generatore.
- Non esporre il generatore a umidità e polvere eccessive.
- In caso di guasto, non riparare da soli il generatore. Non aprire l'alloggiamento del generatore. L'alta tensione interna è pericolosa! Chiamare un centro assistenza specializzato.

Technische specificaties

Ingang	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Output	DC 13.8V \pm 2%
Uitgangsstroom	5A - 7A (max.)
Rimpelspanning	\leq 100mV _{p-p}
Dimensies	110 x 75 x 175 mm
Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ +80°C

Invoering



1. Schakel het apparaat in/uit
2. Uitgang + (positief)
3. Uitgang - (negatief)
4. Bedrijfsstatusindicator

5. Netsnoer
6. Zekering

Werkwijze

- Sluit de elektrische apparatuur aan op de voedingsuitgang (+ en -). Draai de polariteit niet om!
- Steek de voedingskabel van de stroombron in een 230V-stopcontact.

- Zet de aan/uit-schakelaar in de AAN-positie. De indicatie-LED licht op.
- Let op! De belastingsstroom moet lager zijn dan de nominale uitgangsstroom van de voeding, 80% van de nominale uitgangsstroom wordt aanbevolen als maximale stroom.

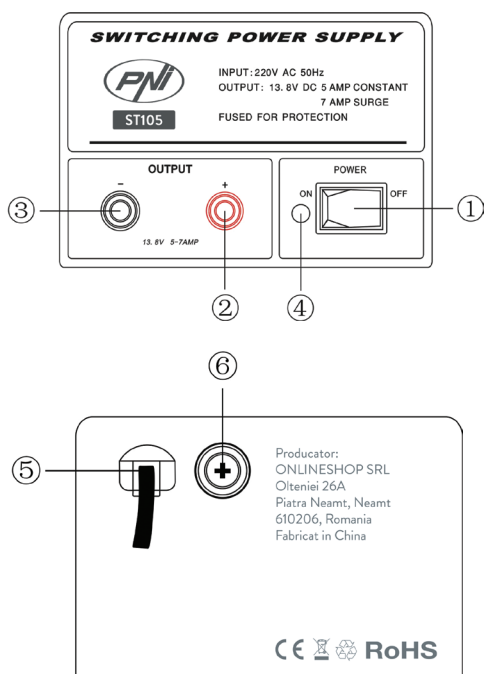
Veiligheidswaarschuwingen

- Gebruik een stabiele en betrouwbare verbindingslijn om verbinding te maken met de uitgang van de stroombron.
- Blokkeer de warmte-openingen van de stroombron niet.
- Gebruik de stroombron niet in een smalle ruimte die de ventilatie zou belemmeren en bijgevolg de oververhitting van de stroombron zou veroorzaken.
- Stel de stroombron niet bloot aan overmatig vocht en stof.
- In geval van een storing mag u de stroombron niet zelf repareren. Open de behuizing van de stroombron niet. Interne hoogspanning is gevaarlijk! Bel een gespecialiseerd servicecentrum.

Specyfikacja techniczna

Moc wejściowa	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Moc wyjściowa	DC 13.8V \pm 2%
Prąd wyjściowy	5A - 7A (max.)
Napięcie tętnienia	\leq 100mV _{p-p}
Wymiary	110 x 75 x 175 mm
Temperatura robocza	-26°C ~ +80°C

Wstęp



1. Włącz/wyłącz urządzenie
2. Wyjście + (dodatnie)
3. Wyjście - (ujemne)
4. Wskaźnik stanu pracy

5. Przewód zasilający
6. Bezpiecznik

Metoda działania

- Podłącz urządzenia elektryczne do wyjścia zasilania (+ i -). Nie odwracaj polaryzacji!
- Włóż kabel zasilający źródła prądu do gniazdka 230V.

- Ustaw wyłącznik zasilania w pozycji ON. Zaświeci się dioda kontrolna.
- Zwróć uwagę! Prąd obciążenia powinien być mniejszy niż znamionowy prąd wyjściowy zasilacza, zaleca się, aby maksymalny prąd wynosił 80% znamionowego prądu wyjściowego.

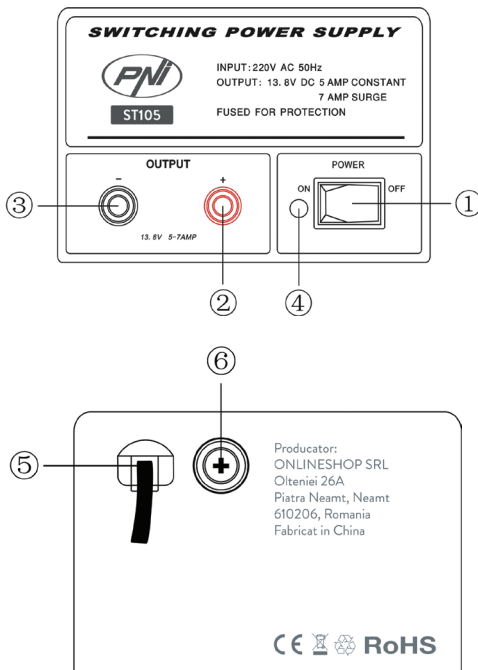
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Użyj stabilnej i niezawodnej linii połączeniowej, aby podłączyć się do wyjścia źródła zasilania.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych źródła zasilania.
- Nie używaj źródła prądu w wąskich przestrzeniach, które uniemożliwiają wentylację i w konsekwencji powodują przegrzanie źródła prądu.
- Nie narażaj źródła zasilania na działanie nadmiernej wilgoci i kurzu.
- W przypadku awarii nie naprawiaj samodzielnie źródła zasilania. Nie otwieraj obudowy źródła prądu. Wewnętrzne wysokie napięcie jest niebezpieczne! Zadzwoń do specjalistycznego centrum serwisowego.

Specificatii tehnice

Intrare	AC 230V \pm 20% 50 Hz
Iesire	DC 13.8V \pm 2%
Curent de iesire	5A - 7A (max.)
Tensiune ondulatorie	\leq 100mV _{p-p}
Dimensiuni	110 x 75 x 175 mm
Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C

Prezentare produs



1. Pornire / Opreire dispozitiv
2. Iesire + (pozitiv)
3. Iesire - (negativ)
4. Indicator stare de functionare

5. Cablu alimentare AC
6. Siguranta fuzibila

Utilizare

- Conectati echipamentul electric la iesirea + si - de pe panoul frontal al sursei de alimentare. Nu inversati polaritatea!
- Introduceti cablul de alimentare al sursei de tensiune intr-o priza 230V.

- Mutati butonul ON/OFF de pe panoul frontal al sursei de tensiune pe pozitia ON (pornit). LED-ul indicator se aprinde.
- Atentie! Curentul dispozitivului electric conectat trebuie sa fie mai mic decat curentul nominal de iesire al sursei de tensiune. Curentul maxim al sarcinii ar trebui sa fie 80% din curentul nominal de iesire.

Atentionari de siguranta

- Utilizati o linie de conexiune stabila si fiabila la iesirea DC a sursei de tensiune.
- Nu blocati orificiile de aerisire ale sursei de tensiune.
- Nu folositi sursa de tensiune intr-un spatiu stramt care ar impiedica ventilarea si, in consecinta, ar duce la supraincalzirea sursei.
- Nu expuneti sursa de tensiune la umezeala si praf excesive.
- In caz de defectiune, nu reparati singur sursa de tensiune. Nu desfaceti carcasa sursei de tensiune. Pericol de tensiune ridicata. Apelati la un centru service specializat.

EN:

EU Simplified Declaration of Conformity

ONLINESHOP SRL declares that **Switching power supply PNI ST105** complies with the Directive RED 2014/53/UE. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

BG:

Опростена декларация за съответствие на ЕС

ONLINESHOP SRL декларира, че **Импулсно захранване PNI ST105** спазва директивата ERED 2014/53/UE. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

DE:

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

ONLINESHOP SRL erklärt, dass das **Schaltnetzteil PNI ST105** der Richtlinie RED 2014/53/UE entspricht. Sie finden den ganzen Text der EU-Konformitätserklärung an der folgenden Internetadresse:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

ES:

Declaración UE de conformidad simplificada

ONLINESHOP SRL declara que el **Fuente de alimentación conmutada PNI ST105** cumple con la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

FR

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

ONLINESHOP SRL déclare que **Alimentation à commutation PNI ST105** est conforme à la directive RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

HU:

Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény

ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Kapcsoló tápegység PNI ST105** megfelel az RED 2014/53/UE irányelvnek. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

IT:

Dichiarazione UE di conformità semplificata

ONLINESHOP SRL dichiara che il **Alimentatore switching PNI ST105** è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

NL:

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

ONLINESHOP SRL verklaart dat **Schakelende voeding PNI ST105** voldoet aan de richtlijn RED 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

PL:

Uproszczona deklaracja zgodności UE

ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Zasilacz impulsowy PNI ST105** jest zgodny z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

RO:

Declaratie UE de conformitate simplificata

ONLINESHOP SRL declara ca **Sursa de tensiune PNI ST105** este in conformitate cu Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:

<https://www.mypni.eu/products/8350/download/certifications>

